

大廈名稱

翠麗花園

NAME OF BUILDING

TSUI LAI GARDEN

收支帳項

INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT

MONTH: 04/2024

		<u>Note</u>	<u>HK\$</u>
<u>INCOME</u>			
	收入		
Management Fees	管理費		1,426,835.00
Sundry Income	其他	(1)	552,227.03
<u>TOTAL INCOME</u>	總收入		<u>1,979,062.03</u>
<u>EXPENDITURE</u>			
	支出		
Staff Costs	員工開支	(2)	712,360.78
Cleaning Charges	清潔費	(3)	241,000.00
Contract Maintenance	合約保養	(4)	139,011.00
Repairs	修理費	(5)	141,588.00
Depreciation	折舊	(6)	36,615.64
Electricity	電費		163,628.00
Water	水費		23,290.50
Insurance	保險費		33,311.11
Gardening & Decoration	園藝及裝飾		46,516.99
Sundry Expenses	雜項	(7)	34,570.67
Manager's Remuneration	經理人酬金		39,800.00
<u>TOTAL EXPENDITURE</u>	總支出		<u>1,611,692.69</u>
Surplus / (Deficit) for the Month	本期盈餘 / (赤字)		367,369.34
Fund Transfer	基金轉調		(194,979.00)
Surplus / (Deficit) B/F	盈餘 / (赤字) 滾存		318,441.09
<u>TOTAL SURPLUS / (DEFICIT)</u>	盈餘 / (赤字) 總額		<u>490,831.43</u>

CPG



大廈名稱
NAME OF BUILDING

翠麗花園
TSUI LAI GARDEN

資產負債表
BALANCE SHEET

截至 2024年04月30日
AS AT 30/04/2024

		Note	HK\$
<u>FIXED ASSETS</u>	固定資產		<u>1,049,887.26</u>
<u>CURRENT ASSETS</u>	流動資產		
Cash at Bank & on Hand	銀行存款及現金	(8)	1,059,132.09
Cash at Bank - Owners' Corporation	銀行存款 - 法團	(9)	60,713,180.24
Account Receivable	應收款項	(10)	461,004.00
Utility Deposits	水電按金		659,100.00
Prepayments	預付費用		239,528.00
Current Account with Manager	經理人來往帳		31,140.00
			<u>63,163,084.33</u>
<u>CURRENT LIABILITIES</u>	流動負債		
Receipt in Advance	預收款項		10,864,803.00
Accounts Payable & Accruals	應付款項	(11)	20,213,890.36
			<u>31,078,693.36</u>
<u>NET ASSETS / (LIABILITIES)</u>	資產/(負債)淨值		<u><u>33,134,278.23</u></u>
<u>REPRESENTED BY</u>	代表		
Operating Surplus /(Deficit)	盈餘/(赤字)		490,831.43
Various Deposits Received	各類按金		2,452,247.00
Contingency Fund	應變基金	(12)	10,632,889.50
Special Fund for Tsui Lai Garden	翠麗特別基金	(13)	19,558,310.30
			<u><u>33,134,278.23</u></u>

大廈名稱
 NAME OF BUILDING

翠麗花園
 TSUI LAI GARDEN

收支帳項
 MONTH: 04/2024
 INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT

	共用 COMMON HK\$	住宅 RESIDENTIAL HK\$	商場 COMMERCIAL HK\$	車場 CARPARK HK\$	幼稚園 KINDERGARTEN HK\$	合共 TOTAL HK\$
INCOME						
Management Fees	0.00	1,232,845.00	130,206.00	59,965.00	3,819.00	1,426,835.00
Sundry Income	224,736.94	311,139.09	12,203.00	3,504.00	644.00	552,227.03
TOTAL INCOME	224,736.94	1,543,984.09	142,409.00	63,469.00	4,463.00	1,979,062.03
EXPENDITURE						
Staff Costs	567,665.69	112,363.59	5,890.75	26,440.75	0.00	712,360.78
Cleaning Charges	49,078.00	158,025.00	19,940.00	13,957.00	0.00	241,000.00
Contract Maintenance	300.00	132,949.00	5,762.00	0.00	0.00	139,011.00
Repairs	184,788.00	(31,600.00)	(6,275.00)	(5,325.00)	0.00	141,588.00
Depreciation	34,868.97	1,746.67	0.00	0.00	0.00	36,615.64
Electricity	6,326.00	124,338.00	30,064.00	2,900.00	0.00	163,628.00
Water	2,932.50	4,493.00	15,865.00	0.00	0.00	23,290.50
Insurance	31,595.11	1,302.00	66.00	348.00	0.00	33,311.11
Gardening & Decoration	36,052.99	6,828.00	3,636.00	0.00	0.00	46,516.99
Sundry Expenses	23,844.47	10,726.20	0.00	0.00	0.00	34,570.67
Manager's Remuneration	0.00	34,451.00	3,992.00	1,146.00	211.00	39,800.00
TOTAL EXPENDITURE	937,451.73	555,622.46	78,940.75	39,466.75	211.00	1,611,692.69
Operating Surplus / (Deficit) before Fund Transfer	(712,714.79)	988,361.63	63,468.25	24,002.25	4,252.00	367,369.34
Fund Transfer	(100.00)	(194,879.00)	0.00	0.00	0.00	(194,979.00)
Operating Surplus / (Deficit)	(712,814.79)	793,482.63	63,468.25	24,002.25	4,252.00	172,390.34
Allocation For Common Deficit						
Residential 住宅	20,159.00		0.00	0.00	0.00	0.00
Commercial 商場	2,335.00		(71,495.32)	0.00	0.00	0.00
Carpark 車場	670.00		0.00	(20,529.07)	0.00	0.00
Kindergarten 幼稚園	124.00		0.00	0.00	(3,777.92)	0.00
	23,288.00					
Operating Surplus / (Deficit)	0.00	176,470.15	(8,027.07)	3,473.18	474.08	172,390.34
Surplus / (Deficit) B/F	0.00	(74,750.13)	843,757.95	(541,135.66)	90,568.93	318,441.09
TOTAL SURPLUS / (DEFICIT)	0.00	101,720.02	835,750.88	(537,662.48)	91,043.01	490,831.45
基金轉調前盈餘 / (赤字)						
基金轉調						
本期盈餘 / (赤字)						
分攤共用收支虧損						
SHARES	86.56%	(617,012.48)	0.00	0.00	0.00	0.00
SHARES	10.03%	0.00	(71,495.32)	0.00	0.00	0.00
SHARES	2.88%	20,529.07	0.00	(20,529.07)	0.00	0.00
SHARES	0.53%	3,777.92	0.00	0.00	(3,777.92)	0.00
SHARES	100.00%					
本期盈餘 / (赤字)						
盈餘 / (赤字) 滾存						
盈餘 / (赤字) 總額						

廈名稱
 NAME OF BUILDING

翠麗花園
 TSUI LAI GARDEN

支帳項
 MONTH: 04/2024

INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT

		共用 <u>COMMON</u> HK\$	住宅 <u>RESIDENTIAL</u> HK\$
<u>COME</u>	收入		
Management Fees	管理費	0.00	1,232,845.00
Sundry Income	其他	224,736.94	311,139.09
<u>TOTAL INCOME</u>	總收入	<u>224,736.94</u>	<u>1,543,984.09</u>
<u>EXPENDITURE</u>	支出		
Staff Costs	員工開支	567,665.69	112,363.59
Cleaning Charges	清潔費	49,078.00	158,025.00
Contract Maintenance	合約保養	300.00	132,949.00
Repairs	修理費	184,788.00	(31,600.00)
Depreciation	折舊	34,868.97	1,746.67
Electricity	電費	6,326.00	124,338.00
Water	水費	2,932.50	4,493.00
Insurance	保險費	31,595.11	1,302.00
Gardening & Decoration	園藝及裝飾	36,052.99	6,828.00
Sundry Expenses	雜項	23,844.47	10,726.20
Manager's Remuneration	經理人酬金	0.00	34,451.00
<u>TOTAL EXPENDITURE</u>	總支出	<u>937,451.73</u>	<u>555,622.46</u>
Operating Surplus / (Deficit) before Fund Transfer	基金轉調前盈餘 / (赤字)	(712,714.79)	988,361.63
Fund Transfer	基金轉調	(100.00)	(194,879.00)
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)	<u>(712,814.79)</u>	<u>793,482.63</u>
Allocation For Common Deficit	分攤共用收支虧損		
Residential 住宅	SHARES	86.56%	<u>(617,012.48)</u>
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)		176,470.15
Surplus / (Deficit) B/F	盈餘 / (赤字) 滾存		<u>(74,750.13)</u>
<u>TOTAL SURPLUS / (DEFICIT)</u>	盈餘 / (赤字) 總類		<u>101,720.02</u>



大廈名稱
 NAME OF BUILDING

翠麗花園
 TSUI LAI GARDEN

收支帳項
 MONTH: 04/2024

INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT

		共用 COMMON HK\$	車場 CARPARK HK\$
INCOME	收入		
Management Fees	管理費	0.00	59,965.00
Sundry Income	其他	224,736.94	3,504.00
TOTAL INCOME	總收入	<u>224,736.94</u>	<u>63,469.00</u>
EXPENDITURE	支出		
Staff Costs	員工開支	567,665.69	26,440.75
Cleaning Charges	清潔費	49,078.00	13,957.00
Contract Maintenance	合約保養	300.00	0.00
Repairs	修理費	184,788.00	(5,325.00)
Depreciation	折舊	34,868.97	0.00
Electricity	電費	6,326.00	2,900.00
Water	水費	2,932.50	0.00
Insurance	保險費	31,595.11	348.00
Gardening & Decoration	園藝及裝飾	36,052.99	0.00
Sundry Expenses	雜項	23,844.47	0.00
Manager's Remuneration	經理人酬金	0.00	1,146.00
TOTAL EXPENDITURE	總支出	<u>937,451.73</u>	<u>39,466.75</u>
Operating Surplus / (Deficit) before Fund Transfer	基金轉調前盈餘 / (赤字)	(712,714.79)	24,002.25
Fund Transfer	基金轉調	(100.00)	0.00
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)	<u>(712,814.79)</u>	<u>24,002.25</u>
Allocation For Common Deficit	分攤共用收支虧損		
Carpark 車場	SHARES	2.88%	<u>(20,529.07)</u>
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)		3,473.18
Surplus / (Deficit) B/F	盈餘 / (赤字) 滾存		<u>(541,135.66)</u>
TOTAL SURPLUS / (DEFICIT)	盈餘 / (赤字) 總額		<u>(537,662.48)</u>

大廈名稱
NAME OF BUILDING

翠麗花園
TSUI LAI GARDEN

支帳項
MONTH: 04/2024

INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT

		共用 <u>COMMON</u> HK\$	商場 <u>COMMERCIAL</u> HK\$
INCOME	收入		
Management Fees	管理費	0.00	130,206.00
Sundry Income	其他	224,736.94	12,203.00
TOTAL INCOME	總收入	<u>224,736.94</u>	<u>142,409.00</u>
EXPENDITURE	支出		
Staff Costs	員工開支	567,665.69	5,890.75
Cleaning Charges	清潔費	49,078.00	19,940.00
Contract Maintenance	合約保養	300.00	5,762.00
Repairs	修理費	184,788.00	(6,275.00)
Depreciation	折舊	34,868.97	0.00
Electricity	電費	6,326.00	30,064.00
Water	水費	2,932.50	15,865.00
Insurance	保險費	31,595.11	66.00
Gardening & Decoration	園藝及裝飾	36,052.99	3,636.00
Sundry Expenses	雜項	23,844.47	0.00
Manager's Remuneration	經理人酬金	0.00	3,992.00
TOTAL EXPENDITURE	總支出	<u>937,451.73</u>	<u>78,940.75</u>
Operating Surplus / (Deficit) before Fund Transfer	基金轉調前盈餘 / (赤字)	(712,714.79)	63,468.25
Fund Transfer	基金轉調	(100.00)	0.00
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)	<u>(712,814.79)</u>	<u>63,468.25</u>
Allocation For Common Deficit	分攤共用收支虧損		
Commercial 商場	SHARES	10.03%	<u>(71,495.32)</u>
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)		<u>(8,027.07)</u>
Surplus / (Deficit) B/F	盈餘 / (赤字) 滾存		<u>843,757.95</u>
TOTAL SURPLUS / (DEFICIT)	盈餘 / (赤字) 總額		<u><u>835,730.88</u></u>

大廈名稱
NAME OF BUILDING

翠麗花園
TSUI LAI GARDEN

收支帳項
MONTH: 04/2024

INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT

		共用 <u>COMMON</u> HK\$	幼稚園 <u>KINDERGARTEN</u> HK\$
<u>INCOME</u>	收入		
Management Fees	管理費	0.00	3,819.00
Sundry Income	其他	224,736.94	644.00
<u>TOTAL INCOME</u>	總收入	<u>224,736.94</u>	<u>4,463.00</u>
<u>EXPENDITURE</u>	支出		
Staff Costs	員工開支	567,665.69	0.00
Cleaning Charges	清潔費	49,078.00	0.00
Contract Maintenance	合約保養	300.00	0.00
Repairs	修理費	184,788.00	0.00
Depreciation	折舊	34,868.97	0.00
Electricity	電費	6,326.00	0.00
Water	水費	2,932.50	0.00
Insurance	保險費	31,595.11	0.00
Gardening & Decoration	園藝及裝飾	36,052.99	0.00
Sundry Expenses	雜項	23,844.47	0.00
Manager's Remuneration	經理人酬金	0.00	211.00
<u>TOTAL EXPENDITURE</u>	總支出	<u>937,451.73</u>	<u>211.00</u>
Operating Surplus / (Deficit) before Fund Transfer	基金轉調前盈餘 / (赤字)	(712,714.79)	4,252.00
Fund Transfer	基金轉調	(100.00)	0.00
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)	<u>(712,814.79)</u>	<u>4,252.00</u>
Allocation For Common Deficit	分攤共用收支虧損		
Kindergarten 幼稚園	SHARES	124.00	0.53%
			<u>(3,777.92)</u>
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)		474.08
Surplus / (Deficit) B/F	盈餘 / (赤字) 滾存		<u>90,568.93</u>
<u>TOTAL SURPLUS / (DEFICIT)</u>	盈餘 / (赤字) 總額		<u>91,043.01</u>



Apr-24

HK\$

Cash flow from operating activities

Surplus for the month	367,369
Adjustments for:-	
Depreciation	36,615
Bank interest income	(345,117)
Operating surplus	58,867

Decrease in other receivable	46,180
(Increase) in prepayments	(43,843)
(Increase) in current account with manager	(172,827)
(Decrease) in accruals	(218,763)
(Decrease) in receipts in advance	(92,015)
Net cash (used to) operating activities	(422,401)

Cash flows from investing activities

Bank interest income received	345,117
Net cash generated from investing activities	345,117

Net decrease in cash and cash equivalents	(77,284)
Cash and cash equivalents at the beginning of the month	61,849,596
Cash and cash equivalents at the end of the month	61,772,312

Analysis of balance of cash and cash equivalents

Cash at bank	1,044,132
Cash in hand	15,000
Cash at bank - Owners' Corporation	60,713,180
	61,772,312

翠麗花園

	港幣
(1) <u>二零二四年四月份其他收入</u>	
利息	345,117.03
石油氣專營權費用(2024年4月)	121,665.00
牌照費	79,565.00
舊衣回收回饋(2024年4月)	4,000.00
石油氣供應商臨時貨倉使用費用(2024年4月)	1,200.00
新年盤菜活動費用	480.00
智能卡行政費	100.00
更換單車證行政費	100.00
	<u>552,227.03</u>
(2) <u>二零二四年四月份員工開支</u>	
員工薪津	
薪酬及津貼	633,320.19
強積金/長期服務金	29,235.59
年賞預留	6,605.00
臨時保安員薪酬	43,200.00
	<u>712,360.78</u>
(3) <u>二零二四年四月份清潔費</u>	
清潔合約	232,000.00
清理濕垃圾服務	9,000.00
	<u>241,000.00</u>
(4) <u>二零二四年四月份合約保養</u>	
升降機保養	121,896.00
水泵系統及清洗水缸服務	6,035.00
冷氣系統保養	5,300.00
發電機保養	3,080.00
公共天線及衛星電視保養	2,400.00
緊急維修服務	300.00
	<u>139,011.00</u>

PA

翠麗花園

(5)	<u>二零二四年四月份修理費</u>			港幣
	消防系統年檢後維修、第4座員工休息室安裝消防喉轆系統			71,650.00
	維修第4座主喉滲漏工程			34,900.00
	維修第6座電錶房天花石矢剝落工程			16,500.00
	光管/燈泡及照明用品			7,608.00
	維修第4座後備發電機			5,000.00
	維修物料(五金及雜項配件等)			3,330.00
	高壓通渠			2,600.00
				<u>141,588.00</u>
(6)	<u>二零二四年四月份基本建設</u>			
	折舊			<u>36,615.64</u>
(7)	<u>二零二四年四月份雜項</u>			
	點票服務及選票印刷費用			15,840.00
	物業稅			9,402.00
	影印機及印刷費			2,687.15
	電話費/互聯網費			2,141.00
	影印紙、文具			1,465.00
	自動轉帳手續費			746.20
	交通費			486.18
	紙巾、金盆套			467.20
	差餉及地租			387.00
	蒸餾水			300.00
	速遞費(2023年12月)			268.00
	郵票			220.00
	員工證費用			75.00
	銀行手續費			65.94
	查冊費用			20.00
				<u>34,570.67</u>
(8)	<u>二零二四年四月份銀行存款及現金</u>			
	儲蓄及往來存款：	港幣	港幣	附註
	渣打銀行	978,404.88		1
	匯豐銀行	<u>65,727.21</u>		2
			1,044,132.09	
	現金		<u>15,000.00</u>	
			<u>1,059,132.09</u>	

PA

翠麗花園

(9) 二零二四年四月份法團銀行存款

法團銀行戶口交易資料乃參考以下由法團提供的銀行結單編製

定期存款：

銀行	戶口號碼	法團戶口最新結單	
中國銀行	012-598-5-123003-6	定期單 7/2/2024 (由 7/2/2024 至 7/5/2024)	4,000,000.00
東亞銀行	150-68-01729-4	定期單 8/11/2023 (由 8/11/2023 至 8/5/2024)	1,053,003.90
中國銀行	012-598-5-119423-9	定期單 1/12/2023 (由 1/12/2023 至 3/6/2024)	2,435,459.55
中國銀行	012-598-5-124212-7	定期單 4/3/2024 (由 4/3/2024 至 4/6/2024)	1,000,000.00
中國銀行	012-598-5-126687-5	定期單 18/4/2024 (由 18/4/2024 至 18/7/2024)	11,720,668.49
中國銀行	012-598-5-126940-5	定期單 24/4/2024 (由 24/4/2024 至 24/7/2024)	9,050,071.55
中國銀行	012-598-5-123004-9	定期單 7/2/2024 (由 7/2/2024 至 7/8/2024)	14,874,330.09
中國銀行	012-598-5-125323-1	定期單 25/3/2024 (由 25/3/2024 至 25/9/2024)	2,081,004.57
中國銀行	012-598-5-125325-7	定期單 25/3/2024 (由 25/3/2024 至 25/9/2024)	13,424,574.34
渣打銀行	973-3-329712-9	定期單 2/4/2024 (由 2/4/2024 至 2/10/2024)	1,056,496.39
			60,695,608.88

儲蓄及往來存款：

銀行	戶口號碼	法團戶口最新結單	
中國銀行	012-598-2-009913-4	收到截至 30/4/2024	949.22
中國銀行	012-598-2-009915-0	收到截至 30/4/2024	4,100.80
中國銀行	012-598-2-009914-7	收到截至 30/4/2024	0.00
中國銀行	012-590-2-055288-4	收到截至 30/4/2024	12,398.75
東亞銀行	015-150-68-01729-4	收到截至 30/4/2024	0.79
東亞銀行	015-150-68-01729-4	收到截至 30/4/2024	0.00
渣打銀行	407-1-130487-4	收到截至 3/5/2024	1.80
渣打銀行	407-0-087328-7	收到截至 3/5/2024	120.00
			17,571.36
			60,713,180.24

(10) 二零二四年四月份應收款項

升降機更換工程集資費用	86,686.00
應收管理費	349,118.00
其他收入	12,000.00
應收牌照費	13,200.00
	461,004.00

翠麗花園

(11) 二零二四年四月份應付款項

按金：

牌照按金	2,000.00
裝修按金	342,000.00
霓虹光管按金	30,000.00
臨時水、電按金	17,000.00
安裝冷氣按金	2,000.00
住戶水錶按金	100.00
天線牌照費按金	170,530.00
清潔合約按金	436,000.00

港幣

999,630.00

預留款項：

長期服務金預留	851,573.36
電費預留	220,700.00
年假預留	26,650.00
物業稅預留	28,264.00
年賞預留	(11,181.00)
核數費預留	9,000.00
水費預留	12,200.00

1,137,206.36

應付未付款項：

清潔合約	464,000.00
臨時保安員服務	99,900.00
升降機保養	243,792.00
外牆防水工程	103,200.00
水泵系統及清洗水缸服務	12,070.00
外牆維修工程	48,254.00
園藝保養合約	20,000.00
更換外牆污水喉滲漏維修工程	35,000.00
外牆紙皮石爆裂滲漏維修及防水工程	8,600.00
颱風山竹破壞後復修工程	16,500.00
更換消防喉	12,000.00
公共天線及衛星電視保養	2,400.00
消防年檢後執修工程	5,205.00
平台防水維修工程	5,200.00
維修喉管工程	4,900.00
發電機保養	6,160.00
更換排骨主喉	1,140.00
廁所水喉維修工程	10,400.00
更換食水皮芯閘制	500.00

1,099,221.00

3,236,057.36

P

翠麗花園

(11) <u>二零二四年四月份應付款項(續)</u>	港幣	港幣
應付未付款項：		
更換升降機工程	16,677,000.00	
公眾低壓固定電力裝置檢查	14,800.00	
維修第6座迴旋處至泵房地下消防喉滲漏工程	120,000.00	
提升寬頻網絡、閉路電視設施及更換門禁系統	77,932.00	
更換第4座對出平台及停車場1樓冷氣機房去水喉工程	40,400.00	
水安全風險評估	13,600.00	
清理濕垃圾服務	18,000.00	
維修第1座20樓及第2座24樓污水喉爆裂滲漏工程	<u>8,000.00</u>	
		16,969,732.00
其他：		
未兌現支票	5,355.00	
多收管理費	<u>2,746.00</u>	
		<u>8,101.00</u>
		<u><u>20,213,890.36</u></u>
(12) <u>二零二四年四月份應變基金</u>		
承上結餘	10,632,789.50	
本月收入	<u>100.00</u>	
結餘		<u><u>10,632,889.50</u></u>
(13) <u>二零二四年四月份翠麗特別基金</u>		
承上結餘	19,363,431.30 *	
本月收入	89,565.00	
石油氣專營權費用2024年4月(共120期,總數\$12,637,760)	<u>105,314.00</u>	
結餘		<u><u>19,558,310.30</u></u>

*包括石油氣專營權費用2021年9至12月、2022年1月至12月及2023年1月至12月及2024年1月至3月(共\$3,264,734)